# شعار النساء ذوات الإعاقة في أستراليا (WWDA).استبيان لأعضائنا

نريد أن نعرف رأيكِ

### نسخة سهلة القراءة العربية |Arabic



**قراءة سهلة**

## كيفية استخدام هذا الاستبيان

|  |  |
| --- | --- |
| مجموعة من الناس، الشخص في المقدمة يحمل لافتة تقول "نحن".  **نحن** | Women With Disabilities Australia - WWDA  أعددنا هذا الاستبيان.  عندما ترين كلمة "نحن"، فهذا يعني WWDA. |
| شعار القراءة السهلة.  **قراءة سهلة** | لقد أعددنا هذا الاستبيان بطريقة سهلة القراءة.  نستخدم الصور لشرح بعض الأفكار. |
| **خط عريض**  خط غير عريض | كتبنا بعض الكلمات المهمة **بالخط العريض**.  يعني ذلك أن الحروف مكتوبة بشكل أعرض وأغمق. |
| مستند قائمة المفردات.  **قائمة المفردات** | نحن نشرح ما الذي تعنيه هذه المفردات.  هنالك قائمة بتلك المفردات في صفحة 34. |
| مستند كبير به سهم يشير إلى مستند ملخص سهل القراءة. | هذا ملخص سهل القراءة لاستبيان آخر.  يعني ذلك إنه يتضمن الأفكار الأكثر أهمية فقط. | |
| أيقونة موقع الكتروني. | يمكنكِ العثور على الاستبيان الآخر على موقعنا الالكتروني.  [wwda.org.au/member-survey/](https://wwda.org.au/member-survey/) |
| شخص يساعد شخصًا آخر في قراءة مستند. | يمكنكِ طلب المساعدة لملء هذا الاستبيان. يمكن أن يساعدكِ صديق أو أحد أفراد الأسرة أو  شخص يقدم الدعم. |
| علم السكان الأصليين وعلم سكان جزر مضيق توريس فوق 2 من أفراد الأمم الأولى يتصافحان. | نحن نعترف بشعوب الأمم الأولى كمالكين تقليديين لأرضنا - أستراليا. |
|  | هم أول من سكن واستخدم: |
| يد تصب التراب الأحمر في يد أخرى في الصحراء. | * الأرض |
| خط ساحلي. | * المياه. |

## على ماذا يحتوي هذا الاستبيان؟

[بخصوص النساء ذوات الإعاقة في أستراليا (WWDA) 5](#_Toc141881650)

[ما هو استبياننا؟ 7](#_Toc141881651)

[ملء الاستبيان الخاص بنا 10](#_Toc141881652)

[الجزء 1 - التواصل معك 13](#_Toc141881653)

[الجزء 2 - قضايا مهمة بالنسبة لكِ 25](#_Toc141881654)

[كيف نحمي معلوماتك 33](#_Toc141881656)

[قائمة المفردات 34](#_Toc141881657)

## **بخصوص النساء ذوات الإعاقة في أستراليا (WWDA)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| شعار النساء ذوات الإعاقة في أستراليا (WWDA). | نحن منظمة تدعم النساء والفتيات ذوات الإعاقة في أستراليا. | |
| 4 أشخاص يبتسمون. شخص واحد يشير إلى نفسه ويرفع يده. | نحن ندعم أيضًا الأشخاص ذوي الإعاقة **من متنوعي الهوية الجنسية**. | |
| شخص بجوار مستند يُظهر رمز الذكر. فوقهم علامة X داخل فقاعة محادثة. | الشخص المتنوع الهوية الجنسية هو شخص:   * يشعر أنه لا يتناسب مع فكرة كونه رجلاً أو امرأة * لا يتطابق جنسه المعلن عند ولادته مع الجنس الذي هو عليه الآن. | |
| 3 أشخاص يشيرون إلى أنفسهم بجوار وثيقة قانونية تقول "حقوق".  **الحقوق** | نعمل على دعم **حقوق**:   * النساء والفتيات ذوات الإعاقة * الاشخاص ذوي الإعاقة متنوعي الهوية الجنسية | |
| وثيقة قواعد مع قائمة، علامات ✓ وعلامات X بجوار مجموعة من كفات ميزان العدالة. | الحقوق هي قواعد حول كيفية معاملة الناس لكِ:  **القواعد**   * بإنصاف * ومساواة. | |
| شخص مكتوف الأيدي ويبتسم. | نحن منظمة للأشخاص ذوي الإعاقة (DPO).  تدار منظمتنا من قِبل النساء والفتيات والأشخاص متنوعي الهوية الجنسية من ذوي الإعاقة. |
| شخص يدعم شخصاً آخر تحت أيقونة مكبر صوت. | نحن أيضًا تحالف نسائي وطني (NWA).  تعمل منظمة الأشخاص ذوي الإعاقة (DPO) والتحالف النسائي الوطني NWAs على:   * الدفاع عن النساء * فهم تجارب النساء. | |
| شاشة كمبيوتر تعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "لمحة عن".  **لمحة عامة** | يمكنكِ معرفة المزيد عنا وعن أهدافنا على موقعنا الالكتروني.  [www.wwda.org.au/about](http://www.wwda.org.au/about) | |

## **ما هو استبياننا؟**

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يرفع يده تحت فقاعة الكلام. | نريدكِ أن تشاركي **ملاحظاتكِ** في هذا الاستبيان. |
| 2 إبهام للأعلى وسهم يشير للأعلى داخل فقاعة الكلام. | عندما تقدمين الملاحظات، فإنكِ تخبرين شخصًا ما بما يلي:   * أنه يقوم يعمل جيد * يمكنه أن يقدم أداءً أفضل. |
| شخص يدعم شخصًا آخر. كلاهما يبتسم. | نريد أن نعرف ما إذا كنا ندعمكِ بالطريقة الصحيحة. |
| شخص يرفع يده تحت أيقونتان داخل فقاعة كلام. الأيقونات عبارة عن إبهام للأعلى وسهم يشير للأعلى. | ستساعدنا ملاحظاتكِ على الاستمرار في الدفاع عن:   * النساء والفتيات ذوات الإعاقة * الاشخاص ذوي الإعاقة متنوعي الهوية الجنسية |
| وثيقة قانونية مكتوب عليها "حقوق" وشخص يساعد شخصًا آخر في قراءة مستند. | كما ستساعدنا في دعم حقوق:  **الحقوق**   * النساء والفتيات ذوات الإعاقة * الاشخاص ذوي الإعاقة متنوعي الهوية الجنسية |
|  | ويشمل ذلك عندما نعمل على تغيير: |
| مطرقة. | * القوانين |
| وثيقة سياسة. | * السياسات - خطط لكيفية القيام بالأمور |
| شخص يدعم شخصًا آخر. كلاهما يبتسم. | * الخدمات |
| شخص يحمل حافظة أوراق بجانب 3 أشخاص. | * البرامج. |
| أيقونة معلومات داخل فقاعة كلام وإبهام للأعلى. | ستساعدنا ملاحظاتكِ أيضًا في التأكد من تواصلنا مع الأشخاص بالطريقة الصحيحة.  وهذا يشمل مشاركة المعلومات الصحيحة. |
| شخص يقرأ مستنداً وقفل مقفل. | لن نستخدم ملاحظاتكِ لأي سبب آخر.  وسنقرأ ملاحظاتك فقط. |
| شاشة كمبيوتر تعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "سياسة الخصوصية".  **سياسة الخصوصية** | لدينا سياسة حول كيفية حماية معلوماتك.  يمكنك العثور على سياستنا على موقعنا الالكتروني.  [www.wwda.org.au/privacy](http://www.wwda.org.au/privacy) |

## **ملء الاستبيان الخاص بنا**

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يحمل وثيقة استبيان. | يمكنكِ ملء الاستبيان الخاص بنا إذا كنتِ:   * امرأة أو فتاة أو شخص متنوع الجنس من ذوي الإعاقة   و   * إحدى عضواتنا. |
| شاشة كمبيوتر تعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "عضوة".  **عضوة** | يمكنكِ أن تصبحين عضوة إذا لم تكوني عضوة بعد.  يمكنكِ زيارة موقعنا الالكتروني على الانترنت لمعرفة المزيد.  [wwda.org.au/join-wwda/wwda-member](https://wwda.org.au/join-wwda/wwda-member/) |
| الرقم 9 بجوار علامة استفهام داخل فقاعة كلام. | يحتوي استبياننا على 9 أسئلة. |
| شخص يرفع يده فوق لافتة مكتوب عليها "الاسم". فوقهم يوجد علامة X.  **الاسم** | ليس عليكِ إخبارنا باسمكِ إلا إذا كنتِ ترغبين في ذلك. |
| وثيقة استبيان تعرض قائمة من 3 عناصر. عنصر واحد مع علامة. | ليس عليكِ الإجابة على كل سؤال إذا كنتِ لا تريدين ذلك. |
| شخص يرفع يده ليقول "توقف". | يمكنكِ التوقف عن اكمال الاستبيان في أي وقت إذا كنتِ تريدين التوقف. |
| شخص يكتب في مستند بجوار ساعة. | يمكنكِ أن تأخذي الوقت الذي تريدينه لملء الاستبيان. |
| 3 أيقونات: علامة استفهام ومستند استبيان وإبهام للأعلى وسهم يشير للأعلى داخل فقاعة كلام. | يمكنكِ إرسال بريد إلكتروني إلينا إذا كان:   * لديكِ أي أسئلة * تريدين مساعدة لملء الاستبيان * تريدين تقديم ملاحظات إضافية لنا. |
| أيقونة بريد إلكتروني. | يمكنكِ إرسال بريد إلكتروني إلى  [officeadmin@wwda.org.au](mailto:officeadmin@wwda.org.au) |

## **الجزء 1 - التواصل معك**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| شخص يساعد شخصًا آخر في قراءة مستند. | نريد أن نعرف رأيكِ في كيفية تواصلنا معكِ. | |
| الرقم 6 بجوار علامة استفهام داخل فقاعة كلام. | يحتوي هذا الجزء من الاستبيان على 6 أسئلة. | |
| شخص يشير إليك بجوار مربع به علامة ✓. | 1. يرجى وضع علامة في المربع الذي يصفكِ بشكل أفضل.  يمكنكِ اختيار أكثر من إجابة واحدة. | |
| مجموعة من الناس يشيرون إلى أنفسهم ويرفعون أيديهم. | أنا امرأة أو فتاة أو شخص متنوع الجنس من ذوي الإعاقة | |
| شخص يدعم شخصًا آخر. كلاهما يبتسم. | أعمل مع نساء أو فتيات أو أشخاص متنوعي الهوية الجنسية ذوي إعاقة أو في وظيفة مماثلة | |
| عائلة مكونة من 5 أفراد. كلهم يبتسمون. | أنا أحد الوالدين أو مقدم الرعاية أو أحد أفراد الأسرة لـ:   * امرأة أو فتاة ذات إعاقة * شخص متنوع الهوية الجنسية ذو إعاقة | |
| شخص يشير إلى نفسه ويرفع يده. | أريد أن أشرح من أكون |

|  |  |
| --- | --- |
| مستند رسالة إخبارية وهاتف أسفل فقاعة الكلام.  **النشرة الاخبارية** | 2. ما رأيكِ في الطريقة التي نتواصل بها مع الناس؟  يتضمن ذلك أشياء مثل وسائل التواصل الاجتماعي  والنشرة الإخبارية. |
| إبهام للأعلى مع 2 نجمة ذهبية. | يعجبني ذلك حقًا |
| إبهام للأعلى. | يعجبني ذلك |
| إبهام للأسفل. | لا يعجبني ذلك |
| إبهام للأسفل مع أيقونة مشكلة. | لا يعجبني ذلك على الاطلاق |
| شخص يرفع يده بين إبهام للأعلى وإبهام للأسفل. | 3. هل يمكنكِ إخبارنا بما يعجبكِ أو لا يعجبكِ في كيفية تواصلنا؟ |

|  |  |
| --- | --- |
| 3 أشخاص أمام مبنى وحديقة. شخص يرفع يده. | 4. ما الذي يجعلكِ تشعرين بأنكِ جزء من مجتمعنا المحلي؟  يمكنكِ اختيار أكثر من إجابة واحدة. |
| جهاز كمبيوتر يعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "WWDA". | موقعنا الإلكتروني |
| جهاز كمبيوتر يعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "Our Site".  **Our Site** | موقع Our Site الإلكتروني |
| شعار فيسبوك وشعار تويتر وشعار إنستغرام. | وسائل التواصل الاجتماعي لدينا - مثل Facebook وTwitter Instagram |
| 4 أشخاص احتشدوا حول شعار الفيسبوك. | مجموعة المجتمع المحلي لدينا على الفيسبوك |
| جهاز كمبيوتر يعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "نشرة إخبارية".  **النشرة الاخبارية** | رسائل البريد الإلكتروني الإخبارية الشهرية newsletter |
| 3 أشخاص تحت فقاعة الكلام. | أن تكوني جزءًا من مجموعة تجتمع للتحدث عن الأفكار وتبادل النصائح، مثل لجنة |
| جهاز كمبيوتر وميكروفون وفقاعة كلام. | مدوناتنا وملفات البودكاست الخاصة بنا، أو سماع تجارب الآخرين |
| جهاز كمبيوتر يعرض تقويمًا به نجمة. | فعاليات عبر الإنترنت، مثل ندواتنا الالكترونية webinars |
| شريط المركز الأول، رزمة من المال وهدية. | مسابقاتنا وجوائزنا |
| 3 أشخاص أمام مبنى وحديقة. شخص يقف بعيدًا وعبوس. | لا أشعر بأنني جزء من المجتمع المحلي |
| شخص يرفع يده تحت فقاعة الكلام. | أريد مشاركة إجابة مختلفة |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| أيقونة معلومات داخل فقاعة كلام وأيقونة إبهام للأعلى. | 5. ما هي أفضل الطرق التي يمكننا من خلالها مشاركة المعلومات؟  يمكنكِ اختيار أكثر من إجابة واحدة. | |
| جهاز كمبيوتر يعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "WWDA". | موقعنا الإلكتروني |
| جهاز كمبيوتر يعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "Our Site".  **Our Site** | موقع Our Site الإلكتروني |
| شعار فيسبوك وشعار تويتر وشعار إنستغرام. | وسائل التواصل الاجتماعي - مثل Facebook وTwitter وInstagram |
| جهاز كمبيوتر يعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى"مدونة".  **المدونة** | منشورات المدونة |
| ميكروفون. | البودكاست |
| راديو. | الراديو |
| أيقونة فيديو. | الفيديوات |
| هاتف ذكي. | تطبيقات الهواتف الذكية |
| شخص يقرأ مستندًا. | المستندات المطبوعة، مثل الصحف |
| شاشة كمبيوتر تعرض مستندًا. | المستندات عبر الإنترنت |
| وثيقة سهلة القراءة. | أوراق الحقائق سهلة القراءة |
| جهاز كمبيوتر يعرض صفحة موقع إلكتروني تشير الى "نشرة إخبارية".  **النشرة الاخبارية** | النشرات الإخبارية عبر البريد الإلكتروني |
| شخص يرفع يده تحت فقاعة الكلام. | أريد مشاركة إجابة مختلفة |

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يفكر تحت فقاعة كلام، ورمز إبهام للأعلى وسهم يشير للأعلى. | 6. هل هناك أي شيء آخر ترغبين في مشاركته حول كيفية التواصل بشكل أفضل؟ |

## **الجزء 2 - قضايا مهمة بالنسبة لكِ**

|  |  |
| --- | --- |
|  | نريد أن نعرف: |
| شخص يرفع قبضته بجوار أيقونة مشكلة. | * ما هي القضايا المهمة بالنسبة لكِ. |
| مكبر صوت أسفل أيقونة مشكلة داخل فقاعة كلام. | * كيف تريدننا أن نتحدث عن هذه القضايا. |
| الرقم 3 بجوار علامة استفهام داخل فقاعة الكلام. | يحتوي هذا الجزء من الاستبيان على 3 أسئلة. |

|  |  |
| --- | --- |
| أيقونة مشاكل والعدسة المكبرة. | 7. ما هي القضايا التي تعتقدين أننا يجب أن نركز عليها؟  تحتوي هذه القائمة على 20 مشكلة للاختيار من بينها.  يرجى وضع علامة في 5 مربعات على الأقل. |
| شخص يرفع يده ليقول "توقف" وأيقونة قبضة مشدودة. | وقف العنف والحفاظ على سلامة الناس |
| أيقونة الرحم وأيقونة الصحة ووثيقة القانون مكتوب عليها "الحقوق".  **الحقوق** | الصحة والحقوق الجنسية |
| شخصان يشيران إلى شخص آخر ويضحكان. | **التمييز ضد الغير** والحقوق والقانون  التمييز ضد الغير هو عندما يعاملكِ شخص ما بشكل غير عادل بسبب جزء من هويتك.  وهذا يشمل كيفية معاملة مراكز الخدمات لكِ. |
| عائلة مكونة من 5 أفراد. كلهم يبتسمون. | الآباء والأطفال والعائلات |
| شخص يشير إلى نفسه بجوار وثيقة قانونية مكتوب عليها "حقوق".  **الحقوق** | حقوق مقدمي الرعاية |
| شعار NDIS. | الخطة الوطنية للتأمين ضد الإعاقة (NDIS) | |
| أيقونة الرعاية الصحية. | الرعاية الصحية |
| منزل. | الإسكان |
| قطار وحافلة وترام. | وسائل النقل العام |
| شخص يرتدي قبعة صلبة يحمل حافظة أوراق وعلامة دولار. | التوظيف - العمل وكسب المال |
| قبعة تخرج وأدوات ومجموعة من الكتب. | التعليم |
| شخص يستخدم جهاز كمبيوتر محمول. | إتاحة **الوصول** إلى التكنولوجيا والإنترنت  عندما يكون الوصول إلى المعلومات متاحًا، يكون من السهل:   * العثور عليها والاستخدام * الفهم. | | |
| مبنى حكومي وعلامة دولار. | المدفوعات الحكومية والأشخاص الذين لديهم ما يكفي من المال لتلبية احتياجاتهم |
| 3 أشخاص أمام مبنى وحديقة. شخص يقف بعيدًا وعبوس. | فصل الناس عن المجتمع المحلي، بما في ذلك المكان الذي يعيشون فيه ويحصلون على الدعم |
| ضابط شرطة بجانب شخص آخر. ضابط الشرطة يحمل أيقونة خدمات. | كيف يعامل **نظام العدالة** الناس  يشمل نظام العدالة الشرطة والمحاكم والقانون والسجون. |
| طائرة متجهة من بلد آخر إلى أستراليا. | الأشخاص الذين ينتقلون إلى بلدان أخرى للعيش وليصبحوا مواطنين |
| شخص يشير إلى نفسه ويرفع يده أمام شخصين آخرين. | أن تكون قائدًا وتشارك في مجموعات |
| شخص يختار من بين 3 خيارات. | القدرة على اتخاذ قراراتك الخاصة |
| ميزان حرارة وأيقونة العالم وأيقونة مشكلة. | تغير المناخ والتخطيط لحالات الطوارئ |
| أيقونة كوفيد. | كوفيد-19 |
| شخص يرفع يده تحت فقاعة الكلام. | أريد مشاركة إجابة مختلفة |

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يفكر تحت أيقونة مشكلة داخل فقاعة كلام. يوجد مربع به علامة بجوار فقاعة الكلام. | 8. لماذا اخترتِ إجاباتكِ أعلاه؟  يمكنكِ أيضًا شرح كيف تريدين منا دعم الأشخاص الذين لديهم نفس مشكلتك. |

|  |  |
| --- | --- |
| عمال خدمات الطوارئ ينقذون الناس من الفيضان. | 9. كيف تريدين منا أن ندعم الاشخاص عند وقوع أحداث كبرى؟  على سبيل المثال، حرائق الغابات أو الفيضانات. |

## **كيف نحمي معلوماتك**

|  |  |
| --- | --- |
| مستند يعرض قفلًا مقفلاً وأيقونة معلومات. | لدينا سياسة حول كيفية حماية معلوماتك. |
| أيقونة موقع الكتروني. | يمكنك العثور على سياستنا على موقعنا الالكتروني.  [www.wwda.org.au/privacy](http://www.wwda.org.au/privacy) |

## **قائمة المفردات**

**تشرح هذه القائمة ما تعنيه المفردات بالخط العريض في هذا المستند.**

|  |  |
| --- | --- |
| شخص يستخدم جهاز كمبيوتر محمول. | **سهولة الوصول الى المعلومات**  عندما يكون الوصول إلى المعلومات متاحًا، يكون من السهل:   * العثور عليها والاستخدام * الفهم. |
| شخصان يشيران إلى شخص آخر ويضحكان. | **التمييز ضد الغير**  التمييز ضد الغير هو عندما يعاملكِ شخص ما بشكل غير عادل بسبب جزء من هويتك.  وهذا يشمل كيفية معاملة مراكز الخدمات لكِ. |
| 2 إبهام للأعلى وسهم يشير للأعلى داخل فقاعة الكلام. | **الملاحظات**  عندما تقدمين الملاحظات، فإنكِ تخبرين شخصًا ما بما يلي:   * أنه يقوم يعمل جيد * يمكنه أن يقدم أداءً أفضل. |
| شخص بجوار مستند يُظهر رمز الذكر. فوقهم علامة X داخل فقاعة محادثة. | **متنوع الهوية الجنسية**  الشخص المتنوع الهوية الجنسية هو شخص:   * يشعر أنه لا يتناسب مع فكرة كونه رجلاً أو امرأة * لا يتطابق جنسه المعلن عند ولادته مع الجنس الذي هو عليه الآن. |
| ضابط شرطة بجانب شخص آخر. ضابط الشرطة يحمل أيقونة خدمات. | **نظام العدالة**  يشمل نظام العدالة:   * الشرطة * المحاكم * القانون * السجون. |
| وثيقة قواعد مع قائمة، علامات ✓ وعلامات X بجوار مجموعة من كفات ميزان العدالة.  **القواعد** | **الحقوق**  الحقوق هي قواعد حول كيفية معاملة الناس لكِ:   * بإنصاف * ومساواة. |

|  |  |
| --- | --- |
| شعار مجموعة الوصول إلى المعلومات. | أنشأت Information Access Group المستند سهل القراءة هذا باستخدام الصور الفوتوغرافية والصور المخصصة. لا يجوز إعادة استخدام الصور دون إذن. لأية استفسارات حول الصور، يرجى زيارة الموقع الالكتروني [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). أذكر رقم الوظيفة 5816. |